Ն. 5059 — 1902 ՅՈՒՆՎԱՐ 25 ՇԱԲԱԹ — 1549 ՇԵՎՎԱԼ 28 — ԹՆ ՍԷՐԻԶԻՆՃԻ ՍԿԻԶԲ

20 ԲԱՐԱ

ՃԵՐՏԵՒ ՇԱՐԳԻՉԷ

20 ԲԱՐԱ

1877 ՍԿԻԶԲԻՆՏԷ ԹԷՏԻՍԻ ՕԼԸՆԹՐԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ — صاحب امتياز: جيوەلكيان — جريدۀ شرقيه (۱۲۹۳ سنەسنده تأسيس اولنمشدر)

ODJERIDEI-CHARKIE
FONDÉ EN 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 ամսեայ	6 ամսեայ	3 ամսեայ
ՍԹԱՆՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղր. տան

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, Զուսի վէ Յունուարի սահիպէ ղր.	5
Կիւնեմի սահիպէ սահիբը »	3

Իտարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մահալլասընտա տըր։ Ռնանգիէի մէվատտ հագգընտա կաղէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ մուրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նանգիայա տակր պէնտէր մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճագ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ինկիլթէրա բէյսը վիւքէլասը լօրտ Սալիզպէրի՝ Լօրտլար մէճլիսինտէ պիր նումէրգ իյրատ իսէրէք, մուհարէպէյի աէվամ թիմէք լազը՝ կէլտիկինի պէյան թիմիշ սիր։ Ինկիլթէրանըն հուգուզը թանըլտըզընա՝ հիւքիւմէթ մուսալէհա գապուլ իտէպիլիր։

* * *

Ինկիլթէրանըն Հրլանտայա վէրտիկի ճէվապ իւզէրինէ Պոէր մուրախասաը՝ Թրանսվալա կիթմէք վէ Պոէր բէյլէրի իլէ մուզաքէրէ իթմէք իւզրէ Լոլ Թէդքէրէսի խոթէմէյէճէք սիր։

Աւսթրիա-Մաճառիսթան վէլիհանը արշիտուգ Ֆրանսուա Ֆէրտինանտը Ռուսիայա սէյահաթընա՝ Վիէննա մէհաֆիլը սիրլոմաթիդբէյսինտէ պէօյուք էհէմմիյէթ վէրիլմէքտէ սիր։

Ժէնէրալ լօրտ Բիլնէրին Լօնտրասա հարպիյէ նէզարէթինէ չէքիլի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, պիր Պոէր ալայը պէօյուք պիր մաղլուպիյէթէ սիւրար օլմուշ վէ Պոէր գօմանտանը Վէսէլս թէլէֆ խոկմիշ սիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսան աղասընտան Մ. Պէռի՝ Հօլանտալըլարըն Պոէրլէր լէհինտէ թէվասսութ իթմէյէրի մէսէլէսինտէ Ֆրանսանըն նէ թավր ու հարէքէթէտ պուլունաբըլընա տակր պիր պէվվալ իյրատ իտէճէկինի իարտիմիյէ նաղլը Մ. Տէլդասէյէ խապէր վէր Դշ սիր։

Ֆրանսա Մէճլիսը մէպուսանընտա Մ. Էնար՝ մանէնլէրէտ կիւնէտ 8 սաաթ չալըշմագ իտուատը ալէյհինտէ պուլուն հադտա, վէ պունընտ՝ մէմլէքէթէ իսխալաթը արթըրաճաղընը տէրմիյան էյլէմէքտէ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՑԷ

Իզմիր-Դասապա չըմէնտըֆէր խասթը իլէ Անատօլու չըմէնտըֆէրլէրինէ՝ Աֆիյոն Գարահիսարընտա պիրլէշմէսի իչին չըմէնտըֆէր իտարէլէրինէ վագը օլան խթիտա վէ թէչէպպիւսաթ իւզէրինէ պու պապատ լազըմ կէլէն շարթլարը թային, վէ իչին լազըմ կէլէն ճիհէթլէրինի թէտգիգ իթմէք իւզրէ, Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի էրգապը ֆէնն վէ վագուֆիընտան 4-5 զաթտան միւրէքքէպ օլարագ նէզարէթը միւշարէյէյհա սահիբէսինտէ մախսուսէն պիր գօմիսիոն թէչքիլ գէրընաճաղը, վէ միւզաքէրաթա պայանմագլա եադընտա վէրիլէճէք գարարը Պապը Ալիյէ իչար իտիլէճէկի իչիտիմիշ սիր։

—Մալիյէ նազիրը սէվ. Բէչատ քաչա հաղրէթլէրիյէ միչավիրի ա-թուֆ. Քաֆօֆ պէյ հաղրէթլէրի վէ Անատօլու չըմէնտըֆէր միւտիրի Մ. Հիւսկէն՝ տիւն Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Զաթը հաղրէթը Սատրազամի իլէ միւլագաթ իթմիշ սիր։

—Մուսանեա-Պուսա չըմէնտըֆէր խասթընը Զեթիլյէ թէմմուտի իչին չիրքէթճէ ճիտտի թէչէպպիւսաթտա պուլունըլտըղը մալիւմ սիր։ Պու քէրրէ մէղքիւր գումանեա թաղրաֆընտան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ օլընան իսթիտատա, մէղքիւր խասթիրն թէմամտան իչին միւսատատ թաղէպ օլընադը իչիտիմիշ սիր։

—Իթալիա ճէմիյէթը Խայքէյէսի Պենթաամընա օլարագ իթալիա սէֆիրինէ թահթը հըմայէսինտէ տիւն կէճէ Պէյօղլունտա Բէրա Բալաս օթէլինտէ պիր պալո վէրիլիպ, պունատա Ֆրանսա, Ավէմանիա, Ինկիլիզրա, Իրան, Սըրպիսթան, Շուէտ վէ Դարատաղ սէֆիրէրիյլէ Աւսթրիա սէֆարէթի մասլահաթիւղարը, Պուլկար գաւու քէթիւտասը, պիր դաչ սէֆարէթ մէմուրլարը, պաղը Օսմանը մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէսի վէ պիր խայլի էճնէպի միւթէպէրանը՝ ղէվճէ վէ քէրիմէլէրիյլէ հաղը պուլունմըշլար տըր։

—Բում Բաթրիգխանէսի Սինոդ մէճլիսի ազասընտան Էսիրնէ, Սամսօն, Մօլիվա, Սագըզ, Կէօրիւճէ, Բրէվէզա վէ Լէրօս մէթրօբոլիտլէրի իքմալը միւատէթ իթաիքլէրինտէն, պունլարընն եէրինէ սրյա ուսուլինէ թէվֆիղէն Նիքսար, Դօնեա, Իզմիր, Իսքէյէ, Էրկէրի, Ասյան վէ Կէլիպօլու մէթրօբոլիտլէրի թէլէկրաֆ իլէ ճ!ղզ օլունմըշլար տըր։

—Կէչէն տալը կէճէսի Թօպատ վէ Ամասեասա չիտատէթիճէ պիրէր տէֆա, վէ Նիքսարտա չիտատէթիճէ իքի տէֆա, վէ Էրզէրումի կիւնիւ խաֆիֆճէ պիր տէֆա, վէ Էրզուսատա պիր դաչ տէֆա ղէլղէլէ վուգու պուլմըշ իսէ տէ, ինսան վէ հայվանաթճա պիր կէօնա զիյան օրմանըշ տըր։

—Տէքիրդաղը Հուգուղըն 15ինճի սէնէսի օրմաղ իւզրէ պու սէնէ իմթիհանլարը իճրա օլունարագ իսպաթը էհլիյէթ խէն 82 էֆ.յէ չահատէթնամէ իմա գրըլնմիշ, վէ մուսիլէյհիմ թարաֆընտան խաքիրատ Շահանէյէ արզ օլունմագ իւզրէ Մէարիֆ նէզարէթինէ պիր թէչէքքիւր արիզէսի թագտիմ գրըլնմըշ տըր։

—Կիւնտէն կիւնէ երգըլաճագ պիր հալէ կէլմէքտէ օլան Գալաթա կէօմրիւկիւ պինասընտն միւքէմմէլէն թամիրի վէ եավսատ միւնասիպ պիր եերատ եէնիտէն ինչասը իչիւն Թօրխանէ ինչասթ գօմիսիոնը բէհի սաատ. Հասիպ բաչա հաղրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ մէշհուր միւհէնտիսլերատէն միւրէքքէպ թէչէքքիւլ իթմիշ օլան գօմիսիոն՝ իքմալը միւզաքէրաթ իտէրէք, բաչօրթասընը Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ էյլէմիշ սիր։

—Յունվարը 6նը բաղար ագչամրը, Սիվասատան Կուրիւնէ կէլմէքտէ օլան Իսլամ վէ Խրիսթիյան 60 նէֆէր եօղճ՝ գարըն չօղլուղընատն վէ սօուքը չիտատէթինտէն 200ատն զիյատէ հայվանաթլա Կուրիւնէ 3 սաաթ ուզագ Մուզաֆֆէր նամ մահալտէ գալմըշլար տըր։ Վուգուաթ Սիվասատա իչտիրէրէք, տէրհալ ժանատրմալար վէ աթըլլար մահալը վագայա կէօնտէրիլմիշ, վէ ֆէլվէյատէ չալըշըլըպ, եօղճուլարընան ատնմուշ օլան 6 նէֆէրէ 10 գատար հայվանատան մատաը գուրթարըլըպ գասապայա կէօնտէրիլմիշ տըր։ Գարըն չօղլուղընատն եիւքլերի նագլ իթմէք գապիլ օլամատըղընատան տաղտա գարմըշ տըր։ Պու եիւքլերին զայ օրմանատը իչիւն, գասապայա նագլի իլէ սահիպլերինէ թէսլիմի իչիւն թէտպիրլէր իթթիխաղ օլունտըղը կիպի, ֆուրթունալը կիւնլերտէ եօղճուլարըն պուլընտըգլարը եէրլէրտէն չըգմամատը իչիւն իյճաղ իտէնլերէ թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տըր։

— Բօսթախանէնին «Թէլէկրաֆ» սթիմպօթը՝ տիւն ադշամ բօսթա եիւքիւնիւ Սիրքէճիտէն ալարագ Թրապիզօն խասթընա հարէքէթ իտէճէք «Իպրահիլ» վապօրընա կէօթիւրիւր իքէն, Կիլքրիթ ղումանեասընը «Բիլօսէ» սթիմպօթը՝ միւսատէմ իտէրէք, պաշ թարաֆը՝ սու քէսիմինտէն եօղարը ճիւղճէ բախինէպար օրմուշ իսէ տէ, բօսթայը «Իպրահիլ» վապօրընպ թէպիմիզ Սիրքէճէյէ ավելթ իտէպիլմիշ սիր։ «Բիլօսէ» սթիմպօթը իսէ զիյատէճէ գարատաղ սէֆիրէրիյլէ Աւսթրիա սէֆարէթի մասլահաթիւղարը, Պուլկար գաւու քէթիւտասը, պիր դաչ սէֆարէթ մէմուրլարը, պաղը Օսմանը մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէսի վէ պիր խայլի էճնէպի միւթէպէրանը՝ ղէվճէ վէ քէրիմէլէրիյլէ հաղը պուլունմըշլար տըր։

—Բում Բաթրիգխանէսի Սինոդ մէճլիսի ազասընտան Էսիրնէ, Սամսօն, Մօլիվա, Սագըզ, Կէօրիւճէ, Բրէվէզա վէ Լէրօս մէթրօբոլիտլէրի իքմալը միւատէթ իթաիքլէրինտէն, պունլարընն եէրինէ սրյա ուսուլինէ թէվֆիղէն Նիքսար, Դօնեա, Իզմիր, Իսքէյէ, Էրկէրի, Ասյան վէ Կէլիպօլու մէթրօբոլիտլէրի թէլէկրաֆ իլէ ճ!ղզ օլունմըշլար տըր։

—Կէչէն տալը կէճէսի Թօպատ վէ Ամասեասա չիտատէթիճէ պիրէր տէֆա, վէ Նիքսարտա չիտատէթիճէ իքի տէֆա, վէ Էրզէրումի կիւնիւ խաֆիֆճէ պիր տէֆա, վէ Էրզուսատա պիր դաչ տէֆա զէլղէլէ վուգու պուլմըշ իսէ տէ, ինսան վէ հայվանաթճա պիր կէօնա զիյան օրմանըշ տըր։

—Տէքիրդաղը Հուգուղըն 15ինճի սէնէսի օրմաղ իւզրէ պու սէնէ իմթիհանլարը իճրա օլունարագ իսպաթը էհլիյէթ խէն 82 էֆ.յէ չահատէթնամէ իմա գրըլնմիշ, վէ մուսիլէյհիմ թարաֆընտան խաքիրատ Շահանէյէ արզ օլունմագ իւզրէ Մէարիֆ նէզարէթինէ պիր թէչէքքիւր արիզէսի թագտիմ գրըլնմըշ տըր։

—Կիւնտէն կիւնէ երգըլաճագ պիր հալէ կէլմէքտէ օլան Գալաթա կէօմրիւկիւ պինասընտն միւքէմմէլէն թամիրի վէ եավսատ միւնասիպ պիր եերատ եէնիտէն ինչասը իչիւն Թօրխանէ ինչասթ գօմիսիոնը բէհի սաատ. Հասիպ բաչա հաղրէթլէրինին թահթը ըիյասէթինտէ մէշհուր միւհէնտիսլերատէն միւրէքքէպ թէչէքքիւլ իթմիշ օլան գօմիսիոն՝ իքմալը միւզաքէրաթ իտէրէք, բաչօրթասընը Նաֆիա նէզարէթինէ թագտիմ էյլէմիշ սիր։

—Ցունվարը 6նը բաղար ագչամրը, Սիվասատան Կուրիւնէ կէլմէքտէ օլան Իսլամ վէ Խրիսթիյան 60 նէֆէր եօղճ՝ գարըն չօղլուղընատն վէ սօուքը չիտատէթինտէն 200ատն զիյատէ հայվանաթլա Կուրիւնէ 3 սաաթ ուզագ Մուզաֆֆէր նամ մահալտէ գալմըշլար տըր։ Վուգուաթ Սիվասատա իչտիրէրէք, տէրհալ ժանատրմալար վէ աթըլլար մահալը վագայա կէօնտէրիլմիշ, վէ ֆէլվէյատէ չալըշըլըպ, եօղճուլարընան ատնմուշ օլան 6 նէֆէրէ 10 գատար հայվանատան մատաը գուրթարըլըպ գասապայա կէօնտէրիլմիշ տըր։ Գարըն չօղլուղընատն եիւքլերի նագլ իթմէք գապիլ օլամատըղընատան տաղտա գարմըշ տըր։ Պու եիւքլերին զայ օրմանատը իչիւն, գասապայա նագլի իլէ սահիպլերինէ թէսլիմի իչիւն թէտպիրլէր իթթիխաղ օլունտըղը կիպի, ֆուրթունալը կիւնլերտէ եօղճուլարըն պուլընտըգլարը եէրլէրտէն չըգմամատը իչիւն իյճաղ իտէնլերէ թէպլիղաթ իճրա օլունմըշ տըր։

— Բօսթախանէնին «Թէլէկրաֆ» սթիմպօթը՝ տիւն ադշամ բօսթա եիւքիւնիւ Սիրքէճիտէն ալարագ Թրապիզօն խասթընա հարէքէթ իտէճէք «Իպրահիլ» վապօրընա կէօթիւրիւր իքէն, Կիլքրիթ ղումանեասընը «Բիլօսէ» սթիմպօթը՝ միւսատէմ իտէրէք, պաշ թարաֆը՝ սու քէսիմինտէն եօղարը ճիւղճէ բախինէպար օրմուշ իսէ տէ, բօսթայը «Իպրահիլ» վապօրընպ թէպիմիզ Սիրքէճէյէ ավելթ իտէպիլմիշ սիր։ «Բիլօսէ» սթիմպօթը իսէ զիյատէճէ գարատաղ սէֆիրէրիյլէ Աւսթրիա սէֆարէթի մասլահաթիւղարը, Պուլկար գաւու քէթիւտասը, պիր դաչ սէֆարէթ մէմուրլարը, պաղը Օսմանը մէմուրիյնը միւլքիյէ վէ ասքէրիյէսի վէ պիր խայլի էճնէպի միւթէպէրանը՝ ղէվճէ վէ քէրիմէլէրիյլէ հաղը պուլունմըշլար տըր։

—Մէսաժրրի գումբանեասընը «Սագալիէն» վաբորը՝ Մարմարատան լիմանըմըզա կելիր իքէն, էվվէլքի կէճէ Պէօյուք Զէքմէճէսէ Դում Պուրնընատա գարայա օթուրմըշ իսէ տէ, գարատան վէ թայֆասընը զայրէթիյլէ եկզալտուրիւլիւպ սիսն ապշամ լիմանըմըզա միւվասէլէթ էյլէմիշ սիր։

—Պիր Ինկիլիզ վաբորը՝ էվվէլքի կէճէ Գարատէնիզալն կելիր իքէն սագալանմալա, թամիր իչուն տէրմը քէօրրիյէ կիրմիշ սիր։

—Իչ տէօրթ կիւն մուգատտէմ Պուռսատա չիտատէթլի պիր լոսոս ֆուրթունասը չըգարագ, ճամիրէրին դուրշունարընը սիւրիւլ թօքարլագտան սոնրա եէրլերէ վէ պաշչէլերէ սամմշ սըր։ Պունատն պաշգա պիր չոգ ճամիար գըրըլմիշ վէ թախրիպաթը սաիրէ վուգուա կէմիշիր։

—Պիր վագիտան պէրու Ֆէնէր ճիվարընտա պիր գաչ քիլինին պաղը էվէրատէն խըրըլըգ իթմէքտէ վէ եօլտա պաղը սատմար սոյմագտա օլուգլարը իչտիրէրէք, իճրա օլունան թէհարրիյաթտա՝ Սինօպը Մուսթաֆա նամընտա պիրի տէրտէթ խոխմիշ տըր։ Մէրգամ խաթիճվալընտա քէնտիրէրինին Գարա Հիւսէյին, Ագաբրայը Լօմէր, դալայը Սալիհ նամ քիմսէլերլէ պէրաբայէ կէչէնատ սրմնար Բօլիսիօսան վէ Սէլմ պէյին էվլերինէ խըրսըզլըգ իչուն կիրսիքլերինի, վէ կէչէն կէճէ տէ Բէյթրօ դաբուօլնատա Խրիսթօնին բարա քէսէ վէ սատթընը զասպ իթսիքլերինի, վէ եինէ օ կէճէ Մատամ Դաթինանընն էվինէ կիրէրէք, 13 գալէմ էշեա չալտրգլաբընը իթիրաֆ իթմէսիյէ Պապը Զասլթիյէյ կէօնտէրիլմիշ տըր։

—Օսմանը Պանգասը միւտրը ումումի Սըր Համիլթընը Լանկ իլէ զէվճէսի՝ էվվէլքի ադշամ միւքէմմէլ պիր պալո վէրմիշէր տիր։ Սըր Համիլթընը Լանկ՝ Ագօչանընն միլի էկպիսէսինի կէյտիկի կիպի, զէվճէսիտատխի տանթէլալարրա միզէյյէն ճանֆէս պիր ելպիսէ կէյմիշ իսի։ Մէղքիւր պալատա՝ Օսմանը Պանգասը միտրը ումումի մուսմին Մ. Կասթոն Օպուանօ վէ զէվճէսի, Սէլիմ Մէչհամմէ բաչա վէ զէվճէսի, Ինկիլթէրա սեֆարէթի միւսթէշարը Մ. սը Պընսըն վէ զէվճէսի, մայէթ վաբորը գօմանտանը վէ զասրթանը, Մ. Մաքսիմոֆ վէ զէվճէսի, Բանճիրի պէյ, Մատամզէլ Կէօչէք վէ սարպիր չոգ էճնէպիլէր հաղը պուլունմըշլար տըր։

—Սէնայիի Նէֆիսէ մէքթէպի ֆէնընը մայմարի մուսլիմի Վալորի էֆ. կէլէճէք ապրիլ այը զարֆընտա Պէյօղլու ճիհէթինտէ եէնի թարը միյմարիյէ միմթալիգ բէմ վէ բլանլար վագ իթմէք իւզրէ պիր տաիրէ հաղըրամագտա իմիշ։

—Մէսաժրրինն «Սէնէկալ» վաբորը յա տիւն բահիպ Արֆրէտ վէ Մ. սը Թէրրացի, միրալայ ԱմէրբՊէյրութտան, վէ Մ. Նիգօլայիտէս վէ Մ. Թօբուզ տա Իզ Իրտէն Տէլբասատէմէ կէլմիշլեր տիր։

—Պալաթատա սաքին Բէժի մէմուրլարընտան էսկի Զաղրալը Հիւսէյին՝ տիւն կէճէ Ուն Գարանընտա պիր գաֆէխանէյէ պաղը քիմսէլեր իլէ գավկա իտուպ, անլէրտէն պիրի՝ մէրգում Հիւսէյինի դամա իլէ թէհլիքէլի սուրէթէ եարալայըպ ֆիրար իթմիշ սիր։

Բէգդա տիւն կէճէ Ա.յմասասա գալայը Եանի՝ էքմէքճի թապաքերը Մուսթաֆա իլէ գավկա իտուպ մէրգումը պուչագրա եարալամըշ իսէ տէ, գաչմասընա մէյտան վերիլմէյիպ եագալանմըշ տըր։

—Մանասթիր ճիվարընտա Թրնովատա Տիմիթրի նամընտա պիրի՝ գարբը վէ օղլու իլէ կէճէ պիր ամյիան էվինատն չըգարագ իքէն, ամբրան իքի գաբշուն իլէ թէլէֆ իսիրմիշ սիր։ Դոթիլ ամանմագտա տըր։

—Եարընն ադշամ Պուռսատա Օթել ա՝Ինգլիթէրրէ միւքէմմէլ պիր պալո վերիլէճէք, վէ հարբլաթը Ամիտա Ֆրանսէզ ճէմիյէթինէ ախա օրաճաղ տըր։ Պալո՝ Տէրսաատէթ Ֆրանսա սեֆիրի Մ. Դոնոթանընն թահթը հիմայէսինտէ պուլընտուրընտան, միւշարէյէյհին զէվճէսի վէ սեֆարէթ մէմուրլարընտան պաղբրտը եարընն Մուսանեայա ազիմէթէ, օրասան գամամը մախսուսա Պրուսայա կիտէճէքքէր տիր։

Պու սապահ, պիր օրքեսթրա թագրմը Մարմարա դուրանեասընն պիր վաբորը իլէ Պրուսայա ադիմէթ իթմիշ սիր։

Օթէյսէ տանս խոէճէք միսսիա վէ վասի պիր եէր օրմասընընան, իթթիխասլինտէքի պաղչէտէ պիր մահալը մախսուս ինչա օլունմըշ տըր։

Շիմտիյէ գատար 300 պիլէթ սաթըլմըշ օլուպ, հարբլաթը 200 լիրա գատար օրաճաղը մէմուլ տըր։ Պրուսա Ֆրանսըզ գոնսոլոսը Մ. ԿրէկուարՊայթերթիսթթ գամիթէսի իլէ պէրաբէր պալոնը հիւսնի ինթիզամը վէ հարբլաթընմանթուպսուրէթտէ օրմասը իչիւն զայրէթ իթմէքտէ սիր։

—Պիր դաչ կիւն ադտէմ պիր կէճէ սաաթ 1 պուչուգ բատատէրինտէ Պրուսա վիլայէթի մահպասընտան պիր եանկին զուհուր իտէրէք, տէրհալ եէթիշիլիպ եայրըմասընա մէյտան վերիլմէքտէ պասսըրըլմըշ տըր։

—Թիւրքիասա թէզեհիրը վարիտաթա ախա թէտտարիրին քէչիի իչիւն սատատ. Ֆէրիտ վէ ճէմիլ բաչալար հաղարաթընն ըիյասէթլերի թահթընտա թէչքիլ օլընան հէյէթը պու քէրրէ Մուսանեայա կիթմիշ սիր։

ՍԷԼ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

Բէսրէթլէ եաղան եաղմուրլարտան Լիւլէ-Պուրկաղ իլէ Սէյտլէր սթասիօնլարը արասընտա չըմէնտըֆէր եօլլարընն պաղը եէրլերի պօղուլմըշ օլասընընան, էվվէլքի ադշամ Տէրսաատէթ իլէ Էտիրնէ արասընտա դաթար իշլէյէմմիշ սիր։

Տիւն հարէքէթ խէն էքսբրէս գաթարը՝ Զէրքէս քէօյունտէն կէրիյէ ավաէթլէ Սիրքէճիյէ կէլմիշ վէ Էտիրնէ թրէնի տէ տիւն կէճէ վագթընտան պիր չէրեէք սոնրա կէլէպիլմիշ սիր։ Պօղուզ եօլլարընն թամիրի իչիւն չըմէնտըֆէր մէմուրլարը իլէ ալէաթ ու էտվաթը համիլ պիր թրէն՝ տիւն կէճէ սաաթ 4ում Սիրքէճիյէն հարէքէթ իթմիշ սիր։ Գաթարլարընն իշլէյէմմէսի հասէպիյլէ տիւն էվրօպա բօսթասը վիրուա իթմէմիշ սիր։

Պու սապահ չըմէնտըֆէր գումբանեասը թարաֆընտան թարաֆընտրգա աթիսքի վագաա թէպլիղ օլընմըշտը.

«Թէքիրտաղ գաղասընտա եաղան չիտատէթլի եաղմուրլարտան տօլայը, Մուրատը վէ Սէյիտլէր վէ Զիֆթիլիքքէյ սթասիօնլարը արասընտա 183.200 քիլօմէթրօտա խաթթ պօղուլմըշ օլասընընան, չըմէնտըֆէրլէրին սերպէսթճէ ամէսիսի մէն օլունմըշ տըր։ Գաթարլարն նէ վագթ իշլէյէճէկինէ տաիր եարընքի նիհսիսէմիզտէ մալիւմաթ վէրիլէճէք սիր։»

ԻՏԼԱՍ

Մանասթիր թիւճարընտան ժօղէթ Գալատէրսն՝ 6-7000 լիրա ալրգալ իթմիշ տիր։ Պիր Ինկիլիզ ֆապրիգասընն 15000 ֆր., վէ Սէլանիք Պանգասընն տահա զիյատէ ալաճաղը փարիմշ։

Մանասթիր թիւճարընտան ժօղէթ Գալատէրսն՝ 6-7000 լիրա ալրգալ իթմիշ տիր։ Պիր Ինկիլիզ ֆապրիգասընն 15000 ֆր., վէ Սէլանիք Պանգասընն տահա զիյատէ ալաճաղը փարիմշ։

ԷՆԳԱՐԷ ՎԱԼԻԻ ՃԷՏԻՏԻ
ԱԹՈՒՖԷԹԼՈՒ ՃԷՎԱՏ ՊԷՅ ՀԱԶՐԷԹԼԷՐԻ

ԱԶԳԱՅԻՆ

Խառն ժողով պու սապահ Գալաթա Խրիհրդարանընտա ադտը իճթիմայէ սավէթ օլունմըշ իսի իսէտ, կրօն. ժողովսան եաղընը Տ. Վահրամ Սրբազան իլէ Սէթեան Տ. Կապպակա Գ. ժողով աղալարը տա եալընը Կիլիկիա Կաթողիկոսլըղընա պիտ պաղը էվրադը միւթասաբյա թէսաթիի էֆ.քատը էյլէմիշլերտիր։

Բաթրիգ Օրմանեան Ամեն. Տ. Մաղաքիա Սրբազան հաղրէթլերի՝ էվվէլքի կիւն Մապէյնը Հիւսայունը Միւլիւքանէյէ ադիմէթ իթմիշտիր։

Կիլիկիա Կաթողիկոս. Տեղապահը Բէքմէզճեան Տ. Կիրակոս Սրբազան՝ պունատան ադտէմ Երէցեան Տ. Գէորգ Սրբազանա պիր մէքթուպ եազարագ, Կիլիկիա Կաթողիկոսլըղընը դապալ իթմէսինի թալէպ իթմիշ օլուղը կիպի, պու քէրրէ տէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգի Ամեն. Տ. Յարութիւն Սրբազան հաղրէթլերինէ միւրաճաաթ իսէրէք, մէմուրիյէթը մէղքիւրէյի Տ. Գէորգ Սրբազանը դապալ իթմէսինէ թէվասսութ իթմէսինի իլթիմաս էյլէմիշ սիր։ Բաթրիգը միշարէյէյհ՝ պու էվրադը քէնտի մէքթուպընա մէրֆուֆէն Երէցեան Սրբազանա իրսալ իսէրէք, շիմտիյէ գատար օլուղը կիպի պունատան պէՀլէ տաիր Ս. Երուսաղէմ Միաբանարընը՝ էօհֆէլերինէ վերիլէն մէմուրիյէթլերի դապալ իսուպ իթմէքտէ մուսթար օլաուդկարը վէ էկեր Տ. Գէորգ Սրբազան՝ պու մէմուրիյէթի դապալ իթմէկ իսէ՝ Ս. Երուսաղէմ Միաբանութիւնընն՝ Տ. Գէորգ Սրբազան եէրինէ տիկեր պիր ըուհանի Տերսաատէթնն Ս. Աթոռսաղէմ Բաթրիգ վէքիլիկինէ նասալ իթմէք նիյէթինտէ պուլընմասընը պէյան իթմիշ տիր։

Իրան վէ Ատրպատական Առաջնորդը սապրգ Տէրունեան Տ. Մաղաքիա Սրբազան քէնտիի թէտավի իթթիրմէք իւզրէ Տերսաատէթէ կէլէճէք օրտրընընան, տիսիրէն Իրանայան Թիֆլիսէ վէ անտէն Պաթումա հարէքէթ իթմիշ սիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինին միւսատատէսի մուճիլինճէ Մայր Եկեղեցինին Դպրատեսի ինթիխապը կէլէճէք բաղար կիւնիւ քիլիսէի մէղքիւր մէքթէպինտէ իճրա օլունաճագ, վէ Բաթրիգխանէ թարաֆընտան Մելիքեան Մկրտիչ էֆ.՝ ինթիխապը մէղքիւր մուամէլէսինէ նէզարէթ իսէճէք սիր։

Պէշիքթաշ մէքթէպը միլլիսինտէ տէրս վագթընտա չօճուգլարը ճէնամէղէյէ կէօթիւրմէք ատէթ խունիիմիշ օլուպ, պունատան պիր թագրմ մահզուրլար հուսուսէ կէլմէքտէ օրմաղլա, Ուսուֆ. Խորհուրդ՝ մէսէլէյի պու քէրրէ պա բարօրթօ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլերինէ արզ իլէ, Կրօն. ժողովին պու ատէթի դալսրրմասընը թէքէպ իթմիշ սիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բոմա 6 փետր.— Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանը՝ փետր. 25ատ ագը իճթիմա իսէճէք սիր։ Նուֆրը գրալտէ, գրալ թալսխաթընն մըգասրը ագալլանէն վէ ֆէսիը իլտիվաճ գանուն լայիհասընտան պանս օլունճագ սրը։

Աւսթրիանն Տերսաատէթ սեֆիրի պարօն սը Գալիա՝ Օն Իչիւնճի Լէոն Բարա իլէ ազուն միւտուէթի միւլագաթ իթմիշ սիր։

Լոնտրա 6 փետր.—Ինկիլիզ հիւքիւմէթի Հօլանտա իլէ Ինկիլիթէրա արասընտա թէսաթի օրունան մուխապէրաթը պա թէլէկրաֆ ճէնուսի Սիրիգա վալիսի Սըր Ագիրեա Մինրիէ թէպլիղ իթմիշ վէ մուխապէրաթը մէղքիւրէյի Պոէր ժենէրալլարընա թէպլիղ իթմէսինի էմր էյլէմիշ սիր։

Մատրիտ 6 փետր.—Հարպիյէ նազրը մարէշալ Վէյլէր՝ պու կիւն Մէճլիսը մէպուսանտա պիր գանուն լայիհասը օգուտմըշ տըր։ Իչպու գանուն մուճիպինէ պունատան պէօյլէ բէհապիյն իլէ բուհանի մէքթէպլէր թալէպէսի սաքիրէ պէյնամագ տըր։

Սոֆիա 6 փետր.—Մ. Դանթէնէֆ (՝) պու կիւն դագաէն վէֆաթ իթմիշ սիր։

Լիվերբուլ 6 փետր. — Ամէրիգատան պուղտայ ֆիյաթը խապէրլերի գէրրգ կէլտիկինտէն, բիսյա գաբանտրգտա 6 1/13է սիւշմիւշ տիր։ Բամպուգ ֆիյաթը եիւքսէք օլուպ, բիսյա 4 31/60տա գաբանմըշ վէ իլլեր բէվաճը պուլունմըշ տըր։

ԻՆԿԻԼԹԷՐԱ
ՀՕԼԱՆՏԱ ՄԻԱՁԱՔԷՐԱԹԸ

ՄԱՆԹՐԴԱ ՄՈՒՎԱՖԸՐԴ ՊԻՐ ՀԼՎԱՊ

ՄԻԱՁԱՔԷՐԱԹ ԻԶԻՆ ԹԱՐԱՖԷՑՆ ՆԱՕԸՂԼ ԹԷՇԷՔԲԻԻԼ ԻՏԼՊԻԼԻՐ

Հօլանտա ապաշ վէ.քիլի Մ. Քիւլբէրին Լօնտրայա իճրա իթտիկի սէյահաթ նէթիյճէսինէ, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթինէ թէպլիղաթ իճրաբընը միանափպ ատտ իտէրէք, կէօնտէրտիկի նօթա իլէ Սալիղպէրի դապինէթօսընին մէգքիւր նօթայա վէրտիկի ճէվապլն սուրէթլէրի Ինկիլթէրա Մէճլիսը մէպուսանընա թէպլիղ իտիմիշ օլտըղընտան, պու իւքի թահրիրաթը բէսմիյէնին խիւլասալարընը թէլէկրաֆ աճէնթէլանէլէրի թէպլիղ էյլէտիլէր։

Պու խիւլասալարը վէ շու սօն պիր գաչ կիւն դարֆընտա վարիա օյան տիկէր մալիմաթը նազարը թէսդիգտէն կէչիրտիկիմիզ հալտէ՝ «միսալէհա» մէսէլէսինին հալը հաղրը հագգընտա աթիտէքի դանանթալարը հասը իթմէքլիկիմիզ լազըմ կէլիր։

1. Ինկիլթէրա ճէնուպի Աֆրիդա մուհարեպէսինէ հիչ պիր էճնէպկի տէվլէթի թարաֆընտան միատախէպ վուգուրնի գապուլ իթմէյճէկինի մուհարեպէնին իպթիտասընտա պէյան իթմիշ իտի. վէ չիմտի տէ օպէյանաթընտա ըսրար իտիյօր։ Էճնէպի միատախէպնի(եանի թէվասսութ վէ էմնալի) գապուլ իթմէմէք՝ պու իչտե Ինկիլթէրանընը բօլթիթ-ասընը թէչքիլ իտէն մատատէրտէն պիրի հիւքմնտէ տիր։

2. Հօլանտա հիւքիւմէթինին թէքլիֆի Ինկիլթէրաճա գապուլ վէ օ թէքլիֆտէն տօպայը պէյանը թէչէքքիւր իտիլտի։ Զինքի՝ Լա Հէյ գապինէթօսը «թէվասսութ» (մէտիասիօն) թէքլիֆինտէ պուլընմայըպ, անճագ թարաֆէյինին տօղրուտան տօղրույա միզաքէրաթ իճրա իտէպիմէտէրինի գօլայլաթմագ իչին արը խըտմաթ իթմիշ, եանի՝ իւքի թարաֆընը պուլուչրպ գօնուշմարընը թէհրիշ մագսէտիյէ բսաթաճըլըգ կիպի պիր վազիյէֆ իյֆասը թէքլիֆինտէ պուլընմիշ իտի։ Թէվասսութ (մէտիասիօն)՝ չէբահթին թայինինէ իչթիրաք իթմէք ամմէք տիր։ Պու իչթիրաք իսէ՝ օնը իյֆա իտէն տէվլէթի հէր իւքի թարաֆտան ֆէտաքէարընը գալար թալէպինէ սէվգ էյլէր։ Լա-Հէյ գապինէթօսընին թէքլիֆինտէ պէօյլէ պիր ճիհէթ եօգ իտի։ Մէգքիւր գապինէթօ տէմիշ իտի քի, «ճէնուպի Աֆրիդատա ադան գանլարտան տօպայը Ինկիլթէրանընը թէքսիֆ իթմէսի թապպի օլտուղը կիպի, Պէրլէրտէն իսթէյար իթտիքլէրի ֆէտաքէարընը գալարընը հիչ պիր նէթիյճէ հասը իտէմէյէճէկինի անլամըշ օյանլարընը տա թէէսսիֆ իթմէսինէ մէլէրի թապպի տիր։ Պինտէնպէյ՝ էկէր թարաֆէյն միզաքէրաթա կիրիշիրսէ իսէ պիր իթթիֆաք հուսուլէ կէթիրիլէպիլէճէկի մէմուլ ապը։ Ֆագաթ միզաքէրաթա կիրիշպիլմէք իչին մուհարիպ Պէրլէր թարաֆընտան մէէղունիյէթ վէ սալահիյէթի հաղ վէքիլլէր լազըմ։ Չիրա՝ Ինկիլթէրանընը էվրօբատաքի Պէր վէքիլլէրինճէ սալահիյէթի հաղ ատտ իթմէտիկինի Մ. Զէմպըրլէյնին սօն նութգը անլաթմըշ իտի։ Պու հալտէ չուրասընը թէքլիֆ իտէրիզ։ Էվրօբատաքի Պէր վէքիլլէրինտէն իքի քիչի ճէնուպի Աֆրիդատա պուլընան վաթանտաշլարը նէզտինէ կիտուպ, պու մուհարէպէնին իւմիտսիզ պիր մուհարէպէ օյտուղընը ծնրարա անրաթընը, վէ սուլհ միզաքէրաթը իչին ուլահիյէթ ալըպ ամտէթ էյլէտինլէր։» Հօլանտանընը պու սուրէթլէ վուգուպուան թէպլիղաթընտա թապպի՝ էվրօբատաքի Պէրլէրին ճէնուպի Աֆրիդայա կէօնտէրէճէքլէրի իքի վէքիլին Ինկիլզ խաթթլարընտան սէրպէսթանէ կէչմէլէրինէ, վէ էվրօբատաքի Պէր բուէսասը.յա «չիֆրէ» իլէ մուխապէրէ իթմէլէրինէ միատատէ օլունմասընը իսթիրհամատան իպարէթ իտի։ Պու իսէ պիր «թէվասսութ» տէյիլ տիր. զիրա թէվասսութ ասը սուլհը չէբայիթի հագգընտա վուգու պուլաճագ միզաքէրաթա գարըշմագա օյուր։

3. Հօլանտանընը՝ Ինկիլթէրաճա գապուլ իտիլպիլէճէք պիր թէքլիֆ սէրա իթմիշ օլմասընը նէթիյճէսի տիր քի՝ Լօնտրա գապինէթօսը պումիւրաճաաթը տօսթլուգ չանընա եաղըշմագ պիր չէյ ատտ իթմէյիպ, պիրաքիս մէմնունիյէթլէ գապուլ էյլէտի։

Ֆագաթ թէքլիֆին ասը էսասընա մուվաֆագաթ իթմէսի։ Աճապա «նի՞չին»։ Շունը իչին քի Էվրօբատան Պէր վէքիլլէրինին Թրանսվասալա կկտիպ, օրատա մուհարիպ «Պէր»լէրի գանսըրարադ վէքեպէթնամէ սիղ էյլէմէլէրի դէմանա միւթէվագգիֆ պիր չէյ տիր։ Էվրօբատան կիտէճէք Պէրլէրին օրատան Էվրօբատաքի վաթանտաչարը իլէ «չիֆրէ»լի թէլէկրաֆնամէլէր թէսթի իթմէլէրի տէ ասքերիւք նօգթաի նազարընտան Ինկիլթէրրաճա խօշ կէօրիւլմէդ։ Զիրա մուհարպէ տէվամ իտիյօր, մուհարպէպէնին տէվամը միատեթինճէ մուհարիպ Պէրլէրին Էվրօբա իլէ չիֆրէլի թէլէկրաֆնամէլէր թէսթի իթմէլէրի պէօյիւք մահզուրլարա սէպէպ օլապիլիր։ Ինկիլթէրա տէվլէթի Էվրօբատաքի Պէրլէրին թա Թրանսվասալա գատտար կիթմէլէրինէ լիզոմ կէօրմէյօր։ Զիրա էկէր մուհարիպ Պէրլէր միատեհա միզաքէրաթընա կրիշմէկէճմիհէյյա պուլընը.յօրլարսա, Էվրօբատան ատտամ կէօնտէրմէկէ լիզում եօգ տը։ Ճէնուպի Աֆրիդատա Ինկիլզէր նամընա միզաքէրէ իչին լօրա Քիչնէր սալահիյէթը քեամիէյի հաղ պուլընտը կիպի, Պէրլէր նամընա տա Օրանժ բէյիսը հիւքիւմէթի Մ. ընթայն իլէ Մ. Դրիւկէրին Էվրօբայա միվասէլէթինտէն պէրի Թրանսվասալ բէիս վէքեալէթինի իյֆա էյլէմէքտէ պուլընան Մ. Շալը-Պիւրկէր վէքեալէթ իտէպիլիրլէր։

* * *

Իչթէ Ինկիլթէրանընը թէպլիղաթընընը խիւլասը պու տը.ր. վէ պունատան շու նէթիյճէլէր չը.ղը.յօր.

1. Հօլանտա պաշ վէքիլմ. Քիւյբէր՝ Էվրօբատաքի Պէր վէքիլլէրինին իսթիզլալ իտտասընտան վազ կէչմէք չարթը.յա միսուլէհա միզաքէրաթընա ամատէ պուլընարգ լարընա դանատթ հասը.լ իթմիշ տիր. դաթէն Մ. Լէ.յտս տէ շու սօն կիւնլէրտէքի միզաքաթլարընտա Պէրլէրին իսթիզլալ իտտասընը թէրբ իթմէքտէ օլտուղլարընը զրմնէն անլաթմըշ տը.ր։

2. Ֆագաթ՝ նէ՝ Մ. Քիւյբէր, նէ՝ տէ Էվրօբատաքի Պէր վէքիլլէրի՝ մուհարիպ Պէրլէրին տէ իսթիզլալ իտտասընտան վազ կէչէրէք միզաքէրաթա կիրիշպ կիրիշմէ.յէճէքլէրինի պիրմէյօրլար։ Պու պատտէ հիչ պիր թէահհիւտատ պուլընմամը.յը, անճագ՝ մուհարիպ Պէրլէրէ նահիհաթ իսէճէքլէրինի պէ.յան, վէ պու խուսուսը քէնտիլէրինէ թէսոիլ իտիրմէսինի ըէճա էյլէ.յօրլար։

3. Ինկիլթէրա հիւքիւմէթի միզաքէրաթը Էվրօբատա իճրաբը թարաֆտարը տէ.յիլ տիր։ Միզաքէրաթ ճէնուպի Աֆրիդատա վուգու պուլաճագ, վէ Ինկիլթէրայա լօրա Քիչնէր վէքեալէթ իսէճէք տիր։ (Ինկիլթէրա լօրա Մինէրի պու իչին իչնտէն չը.ղը.րմասը.յա Պէրլէրին հըսսիյաթընա պէօյիւք պիր միսատէքեարը.ղատա պուլընմը.ղ տը.ր։)

Պինտէնպէյ՝

«Էկէր մուհարիպ Պէրլէր լօրա Քիչնէրէ միզրաճաաթատա պուլընը.ր-լարսա՝ հէման եարը միզաքէրաթա պէտ իտիլէպիլիր։»

Օգ.յանլարը.մը.ղ տէ.յէպլիլրլէր քի — պիզ պուրասընը Էվվէլինտէն տէ պիլիյօր իտի.ք. Հօլանտանը.ն թէպլիղաթը իչէ եէնի պիր ատըմ ալտը.ր-մասը։

Էօյլէ տէ.յիլ տիր. Հօլանտանընը իչէ եէնի պիր ատըմ ալտը.ր-մասը։ Էվվէլ

լեթինտ Ալաշկերտ գաղաւը նախպլիկի՝ Ֆաթսա նահպի սպրդ Մուսթաֆա էֆ.յէ, վիլայէթը միւշարէլէհսաա Մէրմէրիս գաղաւը նախպլիկի՝ Ագէ.քի նահպի սպրդ Իպրահիմ Էտհէմ էֆ.յէ, Վան վիլայէթինտէ Արճիշ գաղաւը նահպլիկի՝ Ըսլահիէ նահպի սպրդ Մէհմէտ Սաադ էֆ.յէ, Սիվաս վիլայէթինտէ Հավզա գաղաւը նահպլիկի՝ Մըսրաթա նահպի սպրդ Իսմայիլ Բիւշտի էֆ.յէ թէֆվիզ պույրուլմըշտիր։

ՆԻՇԱՆ

Բուսիա օրտուղնա մէնսուպ պիրինճի Տճն գաղագ ալայը միրալայը Մ. Իսլավլիքիյէ Շնճի Օսմանի, վէ Ալէմանիա տէվլէթը ֆախիմէսինին Տէրսաատէթ սէֆարէթի ալթաչէ միլիթերի Մ. Լայբցիկերէ Շնճի, վէ «Տասմէգօ» նամ Ալէմանճա հաֆթալդ բիսալէնին սէր մուհարբիրի Մ. Հիւկօ Հէրօյտա վէ Ֆրանսա տէվլէթինին Պէնկազի գոնսօլօսը Մ. Պերթրանա Յինճի բիւթպէտէն Մէճիսի նիշանը զէյնալարը,

Սէր քիւարիի հաղրէթը Շէհրիյարի սատտ. Օսման պէ.յ էֆ. հաղրէթէլերինին հարէմի լիֆֆ. հանըմ էֆ.յէ Վինճի բիւթպէտէն Շէֆգաթ նիշանը Հիւմայունը,

Տօգթ. սատտ. Ֆէյզի բաշա հաղրէթէլերինին գըզը հանըմ Սէնայի միտալեատը լիհան պույրուլուշտը։

ԲԷՍՄԻ

Եումուրճագ խասթալըղընին հիւքմ սիւրտիկի մահալէլէրտէն կէլէն վաբօրլարին իչինտէքի ֆարէլէրին սուրէթը էթլաքը հագդընտա Մէճլիսը Սըհհիյէճէ թանզիմ օլունըպ, մերիէմը անբեամինա պիկիսթիկան իրատէի Սենիյէի ճէնտը Բատիշահի չէրէֆսունուզ վէ սուտուր պույրուլմը օլան թալիմաթնամէ սիր.

1 պէնտ.—Եումուրճագ պուլլանան մահալլէլրտէն չըդըպ տա հարաքէթ էթտիկի լիմանտա վէ եա եօլտա տիկեր պիր լիմանտա տէրունէրինտէքի ֆարէլէրին թէլէֆ իտիվէսի իչին Մէճլիսը Սըհհիյէճէ թային օլնան ուսուլ վէ չէրաիթը մախսուսյէ թէվֆիգէն հադդլարընտա թիւթսի իճրա իտիրմիշ օլան-սէֆիրնէլէր՝ թէհաֆֆուզանէտ գարանթինա պէքլէյէճի եանատ իչպու թէպխիրաթա պաղի թուրթուլաճագ տըր։

2 պէնտ.— Պուլաշըդ եէրլէրտէն չըդարագ սէրտ օլունան թէպխիրաթը՝ հագդլարընտա լյֆա իտիտիկինի մուսատրագ պիր չահաէթնամէյի հաղ օլան սէֆինէլէր թէմիզ բաթէնթա այրդատան օսնրա բրլնթըմա եանաշմագ իւղրէ լիման տէրունինտէ իճրան մուամէլաթ իտէպլիյէճէք տիր։

3 պէնտ.— Թէմիզ պիր Օսմանը վէ եա էճնէպի լիմանընտան չըդըպ իքինճի պէնտէ եաղըմըշ օլան չահաէթնամէյի հաղ օլան սէֆինէլէր տէրունէրինին թէպխիր վէ թաթիհրի միւտաէթի էն զիյատէ 40 կիլնիւ կէչտիկի թէպէ.յինին իթարիկի թագտիրտէ բրլնթըմա եա նաչրնագտա սէրպէսթ պրրաղըլաճագ, վէ ա.քսի թագտիրտէ լիման տէրունինտէ վէ եա աչրգտա մուամէլէ իտիլէճէք տիր։ Ա.ֆը սուրէթիլ թէմիզ մահալլէրտէն կէլտիկի հալտէ մէդքիւր չահաէթնամէյի հաղ օլմայան սէֆինէլէրին 4 այտան պէրու պուլաշըդ պիր լիմանտա մուամէլէ իթմէտիկի սէֆինէ եօլ տէֆթէրի մուճիպինճէ մէրթէպէի սիւպութէ վարարբրլբր խա՝ քէզալիք բրլնթըմա եանաշմագ սէլահիյէթինի հաղ օլաճագ տըր։

4 պէնտ.—Բրլնթըմա եանաշան սէֆինէլէր էն ազը պիր մէթրօ ուղղատա պուլընտրագ կէճէլէ.յին քէօրիւ վէ խ.քէկէլէրինի չէ.քմէկէ վէ հունի վէ տիքէնի չալը կիպի վէսաիթը միւտաֆէա իլէ սարբյմասրդճա, աբաբրբյա հէչ պիր հալաթ պրադմամագա մէճբուր թուրթուլաճագ վէ լիման օրթասընտա վէ եա խարիճինտէ պուլրնան սէֆինէլէր սաիսի հալաթլարընը այնը վէսաիթը միւտաֆէա իլէ սարմագա մէճբուր իտիլէճէք, վէ մուամէլաթ իճրասը իչին մուայյէն օլան զէման խարիճինտէ օլարագ մավունալարը՝ կէճէլէ.յին պու վաբօրլարա եանաշմասը մէմնու օլաճագ տըր։

5 պէնտ.—Պիր Օսմանը լիմանընտա միթէվէճճիհէն հարէքէթ խէճէք օլան վէ բրլնթըմա եանաշմը պուլլնան Յինճի պէնտէ մուհարբէր սէֆինին պէնտը մէդքիւր մուճիպինճէ հաղ օլմասը լազըմ կէլէն չահաէթնամէնին միւտաէթի միւրուր էյէմիշ իսէ՝ իչպու սէֆինին՝ մուամէլաթը իքմալ էյլէտիքէնն սօնրա 1ինճի պէնտէ զիքր օլանան թէպխիրախա թասալ թուրթուլմագ իւղրէ թէհֆիզուլխանէլէրտէն պիրինէ կիթմէկէ մէճպուր օլաճագ, վէ պու մուամէլէ Տէրսաատէթին պուլաշըդ սայրլաճաղը միւտաէթճէ տէվամ իտէճէք տիր։

6 պէնտ.— Թէմիզ մահալլէրտէն կէլէն սէֆինէլէր պուլաշըդ մուամէլաթընա թասալ տէյիլ իսէ տէ, պիրինճի պէնտէ եաղըը օլան թէպխիրաթը իճրա իթարիմք իւղրէ տէվէթը Ալիյէ թէհֆիզուլխանէլերինատէն պիրինէ կիթմէ.քտէ մուխթար օլաճագ, վէ իչպու թէպխիրաթ՝ սէֆխինէ միմքին օլտուղը գատարագ միւտաէթ դայի իթտիրէճէք սուրէթատ պիրա թէէխիւր իճրա դըրընաճագ տըր։

7 պէնտ.—Թէպխիրաթ մէսարիֆի քէնտի հագդլարընտա իչպու թէսպիր իճրա խտիլէն սէֆխինէ սիտ տիր։

8 պէնտ.—Սէֆինէլէրին դարտանլարը.յա ալթըպպասը վէ եա տիկէր պիճիմէ դապրթանը՝ խաթինթագ էմնասընտա սէֆխին տէրունինտէ պուլլնան ֆարէլէրէ սիտ քէնտիլէրինտէն իսթէնիլէճէք քեաֆֆէլի մալէ կիթմէտիկի իչինթ,

—Պա ադամ պէրապէր օթուրա՝ ըմ... կիւլիպ սեօյլէյէմիմ.—տէմիշ իտի։

Պէն պու իլթիֆաթա վալիսէմին վէֆաթընտան պէրու պիրինճի տէֆա օլարագ նաիլ օլույոր իտիմ։ Օ կէճէ սապահ գատար բէ.ք թաթը բույալար կէօրտիմ. խէյալինտէ պէօյլութիւ.քճէ պէօյլութիկիմ պու մէ.քթէպ ալէմինին սօնրը դէվդլերինէ չիմոխտէն տարբպ կիթմիշ իտիմ. էրթէսի սապահ իլ.ք իչիմ հանըմէֆ. վէ պիլթինն գօնագատա.քիլերէ վէտա թթմէ.ք օլտու. քիչիճէ.ք Հապիպէ Սըրատիգ.յէ վարընճայա գատար հէր.քես միթէէսիր.ք օլտու. ա՞հ, էվվէթ, օ եավրուճըդ..., պէնիմ ճանընտան տահա զբյմէթլի օլան օ միկնի մինիճի.ք պիրէ թէէսիւր կէօսթէրիրքէն, պէն իսթէմէյերէ.ք աղլայօր իտիմ. էվտէն գուրթուլմագ պէնի նէ գատար սէվինտիրիյօրտա, ինարտան այրբրմագ օ տէրեճէ մահդուն էյլէյօր իտի։ Վէյհսըզ օ կիւն պապամա Պէյօղլունա կիթմէ.ք, պիր գաչ այ էվվէլ կէօրտիկիմ եէչիլ պօյալը տէմիր բարմաղլըղն կանընտաքի գաբուտան կիրտի.ք. պու էսնատէ պիր չօղ չօճուգլարըն եանարընտա վէլիյէրի վէ եա լալալարը օլատը հագտէ մէ.քթէպէ կէլտի.քլերինի կէօրիյօր իտիմ. պունլարըն հիչ պիրինտէ ֆէվդէլատէ պիր մէմնուլէ կիթմէտիկի իչիւն

ԻԶՄԻՏՏԷ

ԱՆԱՏՈԼՈՒ ՄԻՅՄԱՐԻ ԻՆՇԱԹԱՆԼԻՍԻ

Անատոլու վիլայաթը Շահանէ վէ Սթանպոլ ճիվար չէհրլէրինէ ֆէնոր միյմարիյէ պիր սուհուլէթ օլմագ իչուն Սէնայիի Նէֆիսէ Մէքթէպլինէն պիրինճի ատրիճէ շահատէթնամէ իլէ մէշղուլ վէ խայլի սէնէ Շէհր էմանէթի Հէնտէսէխանէսի վէ սայրլի բէմիյլէրէ էյիֆի մէմուրլարէ իսթիհսամ օլունան Պեյօղլու գալֆանին մահտումը միյմար Միհրան Աղարեան էֆ. Թարաֆընան Արաա, Օսմանլը թարղը ճէտիտ վէ Եվրօպա ուսուլլարընտա հէր նէվ ինշաաթը բէմիյէ վէ ղայրը բէմիյէ էպնիյէ բէմիլէրի թէրոիմ վէ մահալլինէն կէօնտէրիլէն մալղէմէի ինշայէսինին րահատ պէլտէսինէ թէվֆիգէն քէշֆը էվվել ատֆթէրի թանզիմ, էնդարէ վէ Գօնյա վիլայէթլերինէ գատար ինշատրընին ինշասընը տէրէօհտէ իտէր. աղդուսը օլսնլարա մուհտապէրէ գրլընը։ 18—12

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Է Վ Ր Օ Բ Ա Պ Օ Ր Ս Ա Մ Ը

Լօնտրա 6 փուտ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	094—63
Օսմ. էսհամը աչրլաը	25—87
» » գաբանաը	25—87
» » » Բ	51—25
» » » Գ	28—25
Օսմանլը Պանգասը	12—87
Մրսըր տույ. մուֆթանրատ	107—50
Պուլկար խրիգրաղը	104—
Գամպիո Բարիզ 3 այ վատ	25—325

Բարիզ 6 փուտ.

Ֆրանս. էսհ. 3% ֆր.	101—10
» « 4½ %	103 27
Եէնի Օսմ. էսհամը աչրլաը	26—47
» » » գաբանաը	26—47

Միլանոփէլէ

Բումէյի չըմէնտրֆէրի	118—
Օսմանլը Բէյժիսի էսհամը	328—
» Պանգասը	572—
Գրէտի Լիոնէ	1056—
Իթալիա էսհամը	100—20
Բուխարիթ Թիւրք	504—37
Օսմանիյէ	464—
Տուան Օթման	510—
Սբանեալ	78—10
Թրանսվալ	164—80
Գամպիո 3 այ վատ	25—130

Վիէննա 6 փուտ.

Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	238—40
Բումէյի չըմէնտրֆէրի ֆր.	112—75
Օսմանլը Բէյժի ագսիոնը	303—

Պերլին 6 փուտ.

Բումէյի չըմէնտրֆ. (մարգ)	114—75
Լօնտրա իւզերինէ գամպիո	20—29
Ռուպլը	216—30

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Էսհ. Ռամ. տիւն ագչմ. գաբ.	28—32½
» » » էն եիւքսէք	28—35½
» » » էն աշաղը	28—29½
Պու սապահ այրլաը	28—29½
Բումէյի չըմէն. ագչմ. գաբնտը.	115—87
» » էն եիւքսէք	116—37
» » էն աշաղը	115—37
» » այրլաը	114—87
Ագչէ ֆիդիի	—
Բէբռա ղրչ.	—
Հէվալէսիդ »	—

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Բէյժի ագսիոնը Օսմ. Լիր.	13—20
Սիկարէթ Ա.	—88
» Բ.	—49
Թրամվայ	5—60
Ժուիանս	1—50
Օպլիկասիոն Թրամվայ	483—
Ասիրանս	3—55
Գրէտի ժէնէրալ	0—10
Սօսիէթէ Օթօման Ս. Լ.	0—12
Լօրիօմ	51—
Պանգ Նասիոնալ սը Կրէ.	403—
Թրանսվալ	160—
Ըրխթրմ Թահվիլաթը	466—
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբոիէն	266—
Անատոլու չըմ. ագսիոնը	10—27

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրաը 100 ղշ.տան	ղշ. բբ.
Պէյաղ մէճիտիյէ ֆարգը	108—07
Մէճիտիյէ	096—30
Ինկիլիզ լիրաը	110—08
Ֆրանսըզ ալթունը	87—28
Բօլ	90—20
Գրէտիդ ալթունը	51—08
Գարպոն գայմէսի	8—60

ԳԱՄՊԻՕ

	Սլրճը	սաթը
Լօնտրա չէք	110-05	111-35
	40	40
Բարիզ չէք	22-82	22-75
Մարգ	18-57	18-48
Վիէննա չէքի (գուբսն)	21-78	21-68

ԻԼԱՆԱԹ

Այտրն վիլայէթինէ Նիֆ նահիյէսինէ վագը օլուպ, նէմիդատէ սաատ. Թահսին բաշա հաղրէթլերի թարաֆընտան տէվրէն պիթէհարրի զահիրէ հիսրաճ օլընան սիմիգուրլունա մախսուսի չինգո մատէնինին հուուտուրը՝ շըմալէն Բալամութ թէրէսինէն պէտ իլէ Էմէս թէրէսի պէյնինտէ խաթթը միսթագիմ, վէ շարգէն մէղքիւր թէրէսէն պէտ իլէ Դանթէրինա Բունարընա մէվսուլ խաթթը միսթագիմ, վէ ճէնուպէն մէղքիւր Բունարատան պէտ իլէ Գօթրանա եավսատ Սըրա Տամար թէրէսինէն պիրմիրուր Զաստը Դավագ թէրէսի պէյնինտէ խաթթը միսնքէսիր, վէ զարպէն մէղքիւր թէրէսէն պէտ իլէ մէպտահ հուուտուա օրան Բալամութ թէրէսի պէյնինտէ խաթթը միսթագիմ իլէ մահուտա վէ մէսահէի սաթ հիյէսի 2894 ճէրիպտէն իպարէթ արաղի տերմինինտէ իմալ օլունճագ մէղքիւր մասէնին՝ 99 սէնէ միուտէթլէ միշարէլէյհ Թահսին բաշա հաղրէթլերի եօհտէսինէ իհալէի մուդարրեր օրտուղընտան, Մէատին Նիզամնամէսինին 29 վէ 30ընճը մատտէլերի մուճիպինճէ, պիր կէօնա իթիրազը օրանլարըն՝ 24 քեան. սանի 317 թարիխինտէն իթիբարէն 2 մահ միուտէթ զարֆընտա Տէրսաատէթսէ Օրման վէ Մէատին վէ Զըրաաթ նէզարէթը ճէլիլէսինէ, վէ մահալինտէ մէրքէզը վիլայէթէ միուրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։
24 քեան. սանի 317

Ագամ Խալինէ իչուն 318 սէնէի մալիյէսինտէ իսթիմալ օլունմագ իւզրէ թաղ ու թէճիսինէ լիւզում կէօրիւնէն տէֆթիր վէ եվրագը սարիէնին միւնազասընա իպթիսար օլունճաղընտան, միւնազասայա տախիլ օլմագ վէ չէրաիթը միւնազասայը անլամագ խաթէյնէրին՝ մէճլիսը իսարէի Եվդաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։
24 քեան. սանի 317 3—1

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔեան Բէրթէվիյալ վալիսէ Սուլթան հաղրէթլերի վաղֆընտան օլուպ էճղաճը սատ. Ծանին էֆ.նին թանթը խսիյաճարընտա պուլընան վէ միւսաթէթը մուգավէլէսի միւնազալի օլան քէօրրիւ պայընտա քեանն 1 նումէրօլը էճզախանէ՝ պէրմուճիպը նիզամ 1 վէ 2 վէ նիհայէթ 3 սէնէ միուտէթլէ իյճար օլունմագ իւզրէ միւղայէտէյ վալ խիրմիզ օլուղընտան, իսթիյճարա թալիպ օլանլարըն՝ չուպաթըն 10ընճը կիւնինէ տէկին պէհէր բաղար էրթէսի վէ չարշէպին կիւնէրի սաաթ 7յէ տէկին էվդաֆը Հիւմայուն Խալինէսինտէ վագֆը միւշարէլէյհա օտասընա կէլմէլերի։
22 քեան. սանի 317 5—2

Զուրէպաի Միւսլիմին խասթախանէսի իչուն գումաշ վէ պէզերի Խալինէսինէ վէրիլէրէք իսալ իթիտրիլէճէք օլան 3700 քիլուսը բարչա էնթարի, կէօհլէք վէ չարչաֆ վէ ապա վէ սարիէնին մէճմուը՝ մէճիտի 20 ղշ. հիսապը յա 4706 ղշ.սա թալիպի էօհտէսինէ պուլընտըղընա վէ չէհրը հալը Բումէնին 28ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլի դապուլ օլունըպ հատտը լայըգընը պուլտըղը թագտիրտէ իհալէի գաթիյէսի իթրա դըլընճաճընա պինանէն, նօգասընը յա իսալ իթմէք վէ սահա զիյատէ մալիւմաթ ալմագ խթէյէնէրին՝ մէճլիսը իսարէի Եվդաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլերի։
22 քեան. սանի 317 3—3

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլէրինին նրսֆը լիրա 100 ղշ.տան նագտէն իյֆա վէ նրսֆը տիկէրի Խալինէի Եվդաֆը Հիւմայունա մասուս սուրէթ վէ սէրկի իլէ մահսուպէն թէվֆիյէ օլունմագ իւզրէ աթիւզզիբ մանիլաթը ուսուլ վէ նիզամը իգթիզասընան օրան 4 հաֆթա իլանընան 3ինճի հաֆթասը օլմագ իւզրէ 317 սէնէսի քեան. սանինին 21ինճի կիւնիւնէն իթիպարէն մահը մէղքիւրը 28ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար միւգայէտէսի իհրա օլընաճաղընտան, թալիպ օլանլարը՝ գրյմէթը մուխամմէնէնին էօչրիւնէ միւսավի թէէմին ագչէլէրիյլէ պէրապէր Մահիւլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

Դըյմէթը
մուխամմէնէ

..3000.—Գարանը Տագիդտէ Խաբաճը Գարա Մէհմէտ Պէյ մահալէսինտէ Ֆէնէր ճատտէսինտէ 91 վէ 87 վէ 89 նումէրօ իլէ մուրագամ թէրպիէն 330 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 180 ղշ. քիրալը քեարկիր 3 պապ տիւքքեանը 6 հիսսէ էնթիպարը.յա 1 հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..13000.— Լանկատա Իյնէպէկ մահալէսինտէ Միրախոր Համմամը ճատտէսինտէ 132 վէ 134 նումէրօլը թէրպիէն 95 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 2 գույու վէ 225 զրա պաղէյի միւշթէմիլ իլքի պապ մէնզիլին պիւլթինի. Մուսթաֆա։

..12500.—Սարրաճխանէտէ Տիւկէզրատէ մահալէսինտէ 14 վէ 16 վէ 18 վէ 20 վէ 22 վէ Զամաշրրճը սօգաղընտա 5 նումէրօյար իլէ մուրագգամ թէրպիէն 1189 զրա արսատա մէպնի 31 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 ախրը վէ թահթընտա 4 պապ տիւքքեանը միշթէմիլ վէ չէհրի 2000 ղշ. քիրալը քեարկիր 2 պապ խանընն 16 հիսսէտէն 1 հիսսէսի. Շապան։

..5334.—Ֆէնէրտէ Թահթա Մինարէ մահալէսինտէ Զօրպաճը Զէշմէսի սօգաղընտա 1 նիւմէրօլը թէրպիէն 140 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահզենի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւլ հիսսէսի. Մուսթաֆա։

..67500.—Ա.յա Սոֆեսի Բէպիր մահալէսինտէ Սուլթան Ահմէտ ճատտէսինտէ 1 նիւմէրօլը թէրպիէն 77 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 մահզէն վէ 1 խամուրլրգ մահալինի միշթէմիլ վէ չէհրի 800 ղշ. քիրալը միթէհամ միլպիր պապ էքմէքճի ֆրունընին նրսֆ հիսսէսի. Շապան։

..22000.—Զարշուիրէպիրտէ Զուխաճը Խանը իսալ գաթընտա 2նիւմէրօլը թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 80 ղշ.քիրալը քեարկիր պիր պապ օտանընն պիւթինի. Շապան։

..37500.. պէտէլը միւզայէտէսի 25000.—Դալաթատա Սուլթան Պայազիտ մահալէսինտէ Թօրճրլար ճատտէսինտէ 200 վէ 202 նումէրօլը թէրպիէն 60 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 պուտրումը միշթէմիլ վէ սէնէվի 60 ատէա լիրաի Օսմանի քիրալը իթթիսալինտէ 200 նումէրօլը պէրպէր տիւքքեանը միլքիյլէ հավասընը միշթէմիլ պիրա կէտիք մուգատէմա գասապ էլեէմ՝ քեարկիր պիր պապ ֆրունընն ըուպ հիսսէսի. Հաճի Հիւսէյին։

..8000.— Գատը դարիյէսինտէ Օսման Աղա մահալէսինտէ Բիրի Զավուշ սօգաղընտա 14 նումէրօլը թէրպիէն 96 զրա արսատա մէպնի 4 օտա 1 սուֆա վէ 10 զրա արաբդ մահալինի միշթէմիլ վէ չէհրի 80 ղշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթինի. Շապան։

..6000.—Իսկիւսարտա Սէլամի Ալի մահալէսինտէ Դուռան Օղլու սօգաղընտա 22 նումէրօլը վէ տերուենտէ 1 գույուլը միշթէմիլ թէրպիէն 392 զրա պիր գրթա արսանընն պիւթինի. Նազիֆ։

..4000.. պէտէլը միւզայէտէսի 2000.— Իսկիւսարտա Ամիդ Վալիտէ մահալէսինտէ Զավուշ Տէրէսի ճատտէսինտէ 120 վէ 122 վէ 124 նումէրօլը թէրպիէն 181 զրա արսատա մէպնի 4 օտա, 1 սուֆա վէ 1 գույու վէ 36 զրա պաղէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին պիւթինի. Շապան։

..15000.— Ֆաթիհտէ Խարաճը Մուհիէտտին մահալէսինտէ Աչդի Ալի Բաշա սօգաղընտա 1 միքերրեր նիւմէրօլը թէրպիէն 300 զրա արսատա մէպնի 7 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 1 սարնրճ վէ 370 զրա պաղճէյի միշթէմիլ քեարկիր թէվֆիի ինթիգալը պիր պապ մէնզիլին 40 հիսսէ իթիպարը.յա 15 սէհիմի. հաճի Ահմէտ։

..13000.—Խասքեօյտէ Քիրէմիթճի Ահմէտ Զելէպի մահալէսինտէ Գըրլ Մինարէ սօգաղընտա 5 վէ 7 նումէրօլը թէրպիէն 276 զրա արսատա մէպնի 12 օտա վէ 4 սուֆա վէ պիր գույու վէ չէհրի 420 ղշ. քիրալը մուգատէմա պիր վէ էլեէվմ՝ պիրպիրինէ մութթասրլ իքի պապ մէնզիլին 108 հիսսէ իթիպարը.յա 34 հիսսէսի. Հասան։

..1500.. պէտէլը միւզայէտէսի 1500.— Գասրմ Բաշատա Հաճի Խուրեվ մահալէսինտէ Իմամ Պաղչէսի սօգաղընտա 16 նիւմէրօլը թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 2 օտա վէ 450 զրա պաղէյի միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնզիլին նրսֆ հիսսէսի. Էօրիճի Հիւսէյին։

ՈՒԷՍԴԸՐՆ

1851ՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ

ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Թաղմին օլունան զլյանլարըն մէճմուը	Ինկիլիզ լիրաը	6000000
Մէվճուտ ագչէ վէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	1250000
Թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէ	» »	410000

Բիւցատա մատարուի Ֆրանսըզ վէ Այէման գումբանեալարընն թէէտիյէ օլունմըշ սերմայէսի 400000 Ինկիլիզ լիրասընան ֆազլա տէյլ տիր։

Թիւրքիա չիւպէսինին միւտիրը ումումիի՝ ԴԱՆԻԷԼ ԱԱՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ
Սթանպօլտա Պաղչէ Գարաուընտա Անանիատի խանընտա Ն՝ 20, 21, 22։

ԻԽԹԱՐ.—Շէհրիմիզին էն մատարուի Ֆրանսըզ վէ Այէման գումբանեալարընն սերմայէսի՝ հասըլաթընա նէսպէթէն 100տէ 100 օլտուղը հալէ Ուէսդրընսնի 100տէ 125 տիր։ Իչթէ պու հագիգաթ՝ Ուէսդրընն գումբանեասընն քէնտի բագիպլէրինէ նէսպէթէն թէէմնատը թէվզիլատէյլ հալզ օլտուղընա պիր տէլիլ տիր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ

—o—

ՀԱՖԹԱԼԻԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Անատոլու լիմանլարընա Պաֆուա, Նովորոսիք, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիք, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիվա, Հալր վէ Լօնտրա պասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր.

Վիւրուտնէ պէքլէնէն վաբորլար

Ալաֆ. փեսրվարըն 2նճի բաղար կիւնիւ «Գամպօճ»՝ Մարսիլիատան։

Ալաֆ. փեսր.ըն 6նճը բէնճէնպիհ կիւնիւ «Սէնկալ»՝ Սուրիա խաթընան։

Հարէքէթ իտէճէք վաբորլար

Գաբթան Շարպանէլին սիւվար օլտուղը «Գամպօճ» վաբորը՝ ալաֆ. փեսր.ըն 6նճը բէնճէնպիհ կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Զանագալէ, Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլեայա։

Գաբթան Վէնէնթինին սիւվար օլտուղը «Գամպօճ» վաբորը՝ ալաֆ. փեսր.ըն 2նճի բաղար կիւնիւ ագշամ ալաֆ. սաաթ 4տէ Սամսուն, Թրապիզոն, Պաթում վէ Նովորոսիք։

Գումբանեա՝ սօղրուտան սօղրուտյա Բարիզ վէ Բարի-Լիոն-Մէտիթէռանէ չըմէնտֆէրինին էն իչէք սթասիոնլարը իչուն տախի պիլէթ վէրիպիէր։

Բարիզ իչուն վէրիլէն պիլէթլէրին ֆիյաթլարը պէրվէճճը աթի տիր.

Պէյրիւ բօսֆալարա 1նճի մէվզը	320 ֆր.
2նճի մէվզը վաբոր վէ 1նճի մէվզը չըմէնտֆէր	242 »
2ինճի մէվզը վաբոր վէ 2ճի մէվզը չըմէնտֆէր	230 »
Եիւք վաբորլարը.յա եաղընը 1նճի մէվզը	245 »

Տահա միւքեմմէլ մալիւմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ խթէյէնէր՝ Դալաթատա Մօրխանէէ Սիթէ Ֆրանսէզէ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ միւրաճաաթ իստէսիլիրլեր։

ՍԻՆԿԷՐ

ՁԱԹՐ ՀԱՁՐԷԹՐ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀՀԻՏՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս Ինկիլիզ չէլիկնտէն օլարագ իսալ իթմէքէք օլտուղը մաքինալարընն զէրաֆէթ վէ մէթանէթ իլէ սարը պիր խայլի մունասսէնաթը օլ տէրէճէ թագարը օլընմըշ տրը քի, պու կիւն տիւնանընն հէր թարաֆընտա պիթիւն ֆամիլալար, թէրզիլէր վէ գունտուրաճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը իսթիմալ իթմէքէք սիրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ շիմտիյէ գատար վուգուպուլան միւթէատտիտ սէրկիի ուսումիլէրէք սէօրթ եիւզտէն զիյատէ տիրլօմ վէ միսալսիզ նարի օմուշ տրը։

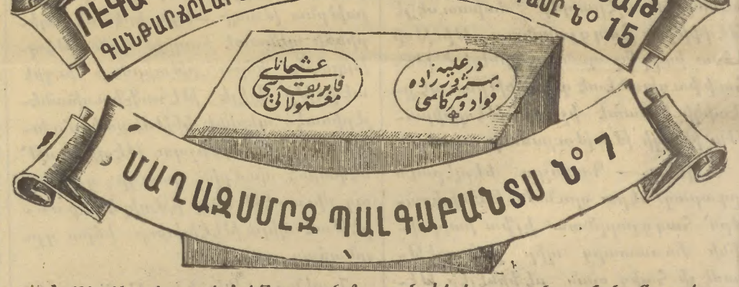
Շիւպէլէր պիլմիւդէ վիլայաթը Շահանէէ։
Մէղքիւր մաքինալարըն մահալը ֆիւրուխթ.

Պէյօղլունատա Տօղրու Եօլտա Գալաթա Սէրայընտա Մէքթէպը Սուլթանի գարշըսընտա։

Գալաթատա { Թիւնէլին արգասընտա Սինկէր խանընտա։
Թրամվայ սթասիոնընին գարշըսընտա։

Սթանպօլտա Սուլթան Համամընտա Նօ. 2։
Սուլթան Պայազիտտէ թրամվայ սթասիոնը գարշըսընտա Նօ. 13։
Իսկիւսարտա չարշը պոյունտա։
Թագիրտլէրտէն սագընմագ իչուն պալէտտէքի մարգանընն՝ մաքինալարըն իւզերինտէ պուլընմասընա տիգգամ իթմէլի։

ՐԷԳԱՊԷԹ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՄԷՔ ՏԷՐԷՃԷՏԷ ՖԻՅԱԹ
ԳԱՆՔԱՐՃԵԼԱՐՏԱ ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԼՅՈՆ ՖԱՊՐԻԳԱԸ Ն՝ 15



ՄԱՂԱԶՄԸՔ ՊԱԼԳԱԲԱՆՏԱ Ն՝ 7

Էօթէտէն պէրու չէօհրէթ դաղանմը՝ օլան Կիրիտ սապօնլարընն ֆապրիգասը միւէսսիսլէրինէն օլուպ Ասիթանէ կիպի պիր չէհրտէ մէվճուտը մուղիրրէտէն արի խալիս սապօն իսալ իսէր։ Պու սապօնխանէնին ատէրը վիւճուտընա պինասէն, պիր զըսմ էհալիմիզին Կիրիտ սապօնը գատար Տէրսաատէթտէ սապօն իսալ օլընամայաճաղը հագգընտաքի զէհապարը պա.Ն.ոդթի նազարճա մուհագգ իսէ տէ, եէրլի սապօնլարընը ալէումում սապօնլարատան ալէա օլարընը իսպաթ իչին Գանթարճըլարտա պիր սապօն ֆապրիգասը ինչա իթտիրէրէք, Կիրիտտէքի սապօնխանէտիզին ուսթալարընը ճէլպ իլէ իթտիկիմիզ թէճրիպէտ նէթիյէսինտէ, զէհապը մաարուզն քիւլլէին նապէմանալ օլարը՝ իսալիկ մուվաֆֆագ օլարընը մզ սապօնլարըն նէֆասէթը թապա վէ տէրճէի միւքէմմէլյէթինտէն դանսաթ հասըլ իսէրէք, նէֆասէթի վէ էվվէնիյէթի նօգթաի նազարընտան էհալիի միհթէրէմինին մէմնուն վէ միսսէթիտ գալանճալարընտան էմնիյէթիմիզ պէրքէմալարը։ Սըհհէթէ մուղիրը օլարը ֆէնինէն թէպէյյինին իսէճէկի թագտիրտէ, հէր կէօնա մէսուլյէթի տէրէօհտէ խէրիզ։ Մահալինէն կէթիրտիկիմիզ չէքը, զէմին եաղը վէ տուրնա եաղը՝ մաղազամըզտա էհլէն ֆիյաթլա սաթիլը։ 52—23

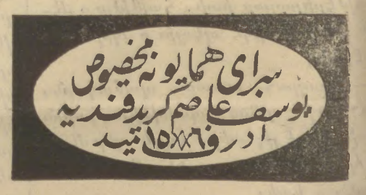
ԼԱՆԳՌԸ

1858ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

Թիւրքիատա էօմիւր սիկուրթա գումբանեալարընն էն էսկիսի վէ էն զիյատ եայըլմըշը տրը։

ԹԷԷՄԻՆԱԹ ԱԳՃԷՍԻ	ԹԷԷՏԻՅԷ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՄԷՊԼԱՂ
168 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.	277 ՄԻԼԵՕՆ ՖԳ.

Թիւրքիա վէ Եունանիսթան իչուն ումումի աճէնթէ
ՍԻՆԱԳՐԻՈ ԱՅԼԷՐ
ՍԹԱՆՊՕԼՅԱ Ապուտ Էֆէնտի խանընտա



ԳԻՅԷՏԻ ՃԷՏԻՏԻ 3½

Սէրայը Հիւմայունը ճէնապը Միւլիւքանէ իչուն պալէտտէքի արմա տամկարըլա պիլասասա իսալ իթթիրէրէք պիտտէֆաաթ իթրա իտիլէն մուայէնէտէն «թալգ» վէ «թօրրագ» վէ «էճզալ մուզիրրէ»տէն արի օլմաղլա պէրապէր, էմրազը ճիլտիյէտ նաֆի վէ բէչինէն սերայը Հիւմայուն սապունճաղասընը թէէմին իթտիկի ճիհէթլէ, մինէլ գատիմ քէսպը իչթիհար իթմիշ օլան Կիրիտ-Գանտիա սապունլարընն՝ մահզա էհալիի քիրամա պիր խրտմէթը միւֆթէխիրէ օլմագ իւզրէ թէնզիլը ֆիյաթ իլէ գօդուլըսընն գրյէսի 5½, վէ գօդուսըզընն տախի 4 ղշ. 10 բարա՝ չուվալ իլէ վէ բէչինէն սերայը Հիւմայուն սապունճաղասընը Ամա Ալթընտա 7 նումէրօլը մաղազամը ճիդանէէտէ ֆիւրուխթ օլունըպ, վիլայաթը Շահանէ վէ սահիրէտէն վէրիլճէէք սըրարըշարա մէսարիֆամը զամմ իլէ իրսալ զըլինճաղը իլան օլունը։ 75—23

ԳԻՅԷՏԻ ՃԷՏԻՏԻ 4½

ՄԱՆՉԷՍԹԸՐ

1824ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ ԵԱՆԿԸՆԱ ԳԱՐՇԸ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ վէ թէէմնաթ ագչէսի՝	2700000	Ինկ. լիրաը
Սէնէվի իհտիյէթ (բրիմ)	1100000	» »

ՇԷՐԱՒԹԻ ԷՆ ԶԻՅԱՏԷ ՄԻԻՍԱԻՏ ՏԻՐ։

Գումբանեանընն միւթէպէրլիկի Օսմանլը Պանգասընան սիւվալ օլունա։

ԹԻԻՐՔԻԱ ԻԶԻՒՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԱՃԷՆՑԻԱ

Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը գուրպինտէ Ցակոբեան խան Ն՝ 71։
Մէքմիրքը Շահանէէնին պայլըճա չէհիրլէրինտէ աճէնթէլիքլէր։
Միւթէպէր քէֆալէթլի Աճէնթէլէր գապուլ օլունը։